



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF HATCHING EGGS FROM POULTRY
(OTHER THAN RATITE) TO MEMBER STATES OF THE EUROPEAN UNION (EU) - CZECH REPUBLIC
VETERINÁRNÍ OSVEDCENÍ PRO VÝVOZ NAsAZENÝCH VAJEC DRUBEŽE (KROME NADRÁDU BeŽCI) DO
CLENSKÝCH STÁTU EVROPSKÉ UNIE (EU) - ČESKÉ REPUBLIKY**

<p>1. Consignor (name and address in full) <i>Odesílatel (plné jméno a adresa)</i></p>	<p>2. Health Certificate / <i>Veterinární osvědčení</i> No. / C. Original / <i>Puvodní</i></p>
<p>4. Consignee (name and address in full) <i>Příjemce (plné jméno a adresa)</i></p>	<p>3.1 Country of Origin -Canada / <i>Zeme puvodu - Kanada</i> 3.2 Region of origin⁽¹⁾/ <i>Oblast puvodu⁽¹⁾- CA</i></p>
<p>7. Place of loading / <i>Místo naložení:</i></p>	<p>5. Competent Authority / <i>Príslušný úrad</i> Canadian Food Inspection Agency <i>Kanadská agentura pro inspekci potravin</i></p>
<p>8. Means of transport⁽²⁾/ <i>Dopravní prostředek⁽²⁾:</i></p>	<p>6. Competent Authority / <i>Príslušný úrad</i> Region / <i>Oblast:</i> District / <i>Okres:</i></p>
<p>9.1 Member State of Destination / <i>Clenský stát určení:</i> 9.2 Final Destination (name and address of hatchery) <i>Konečné místo určení (jméno a adresa líhne)</i></p>	<p>10. Address of breeding establishment(s) of origin: <i>Adresa chovné stanice (stanic) puvodu:</i></p>
<p>12. Poultry species / <i>Druhy drubeže:</i></p>	<p>11. Approval Numbers of breeding establishments of origin / <i>Císlna schválení chovných stanic puvodu:</i></p>
<p>13. Category: Pure line/grandparents/parents/laying pullets/broilers/others⁽³⁾ / <i>Kategorie: Cistokrevný/prarodice/rodice/nosnice/brojleri/jiné⁽³⁾:</i></p>	<p>15. Quantity (in words and figures) / <i>Pocet (slovy a čísly)</i> 15.1 Number of eggs / <i>Pocet vajec:</i> 15.2 Number of boxes / <i>Pocet krabic</i></p>
<p>14.1 Consignment identification numbers (container and seal numbers) / <i>Identifikační čísla zásilky (čísla kontejneru a pečeti):</i> 14.2 Egg marks / <i>Znacky na vejcích:</i></p>	
<p>Notes / <i>Poznámky:</i> a) A separate certificate must be provided for each consignment of hatching eggs transported in the same railway wagon, lorry, aircraft or ship and consigned to the same destination / <i>Zvláštní osvědčení musí být vystaveno pro každou zásilku nasazených vajec převáženou tímtež železničním vagónem, nákladním autem, letadlem nebo lodí a smerující do téhož místa určení.</i> b) The original of the certificate must accompany the consignment until it reaches the border inspection post. / <i>Originál osvědčení musí doprovázet zásilku až na místo hranicní kontroly.</i></p>	<p>c) It must be completed on the day of loading and all time limits referred to relate to that date. / <i>Osvědčení musí být vystaveno v den nákladu a všechna příslušná časová omezení se vztahují k tomuto datu.</i> d) After hatching the poultry must be kept in isolation on the holding of destination for at least 3 weeks in accordance with the provisions of Article 3.1 of Commission Decision 96/482/EC (2002/542/EC) / <i>Po vylíhnutí musí být drubež držena v izolaci v místě určení po dobu nejméne 3 týdnů v souladu s ustanoveními Clánku 3.1 Rozhodnutí Komise 96/482/ES (2002/542/ES).</i></p>

⁽¹⁾ Only to be completed if the authorisation to export to the Community is restricted to certain regions of the third country

Vyplnte pouze v prípade, že povolení pro vývoz do Společenství je omezeno na určité oblasti třetí země.

⁽²⁾ Indicates means of transport and registration marks, or registered name, as appropriate
Uvedte dopravní prostředek a registrační značky nebo registrované jméno podle situace

⁽³⁾ Delete the unnecessary reference / *Nehodící se škrtnete*

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, in accordance with the provisions of Directive 90/539/EEC, as updated in 96/482/EEC and 2004/364 /EC, that:

Já, podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzují, že v souladu s ustanoveními Smernice 90/539/EHS, ve znení pozdějších dodatku 96/482/EHS a 2004/364 /ES:

I. Origin of Hatching Eggs / Puvod nasazených vajec

1. The hatching eggs come from flocks which have remained on the territory of Canada in the region of

CA _____ (province) for at least three months. If these flocks have been imported into the country of origin they were imported in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 90/539/EEC and any subsidiary Decisions (96/482/EEC, 2004/364 /EC).

Tato nasazená vejce pocházejí z hejn, která se nacházejí na území Kanady v oblasti CA _____ (provincie) po dobu nejméně tří měsíců. Pokud byla tato hejna dovezena do zeme puvodu, byla dovezena v souladu s veterinárními predpisy stejne prísnyými nebo prísnejšími než príslušné požadavky Smernice 90/539/EHS a pozdějších Smernic (96/482/EHS a 2004/364 /ES).

II. Health Information / Zdravotní informace

1. That Canada, region CA is free from Avian Influenza and Newcastle disease as defined in Decision 93/342/EEC.
Kanada, oblast CA, je prostá ptací chripky a newcastleské choroby, jak je definováno ve Smernici 93/342/EHS.

2. The hatching eggs described in this certificate meet the following requirements:
Nasazená vejce popsaná v tomto osvedčení vyhovují následujícím podmínkám:

- a) they come from flocks which / *pocházení z hejn, která:*
- i) have been examined this day and show no clinical signs or suspicion of disease:
byla tohoto dne vyšetřena a nebyly u nich zjištěny žádné klinické příznaky ani podezření na chorobu:
 - ii) have been held for more than six weeks in the following establishment(s) officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 90/539/EEC (96/482/EEC, 2004/364/EEC)
byla po dobu delší než šest týdnů chována v následujících podnicích úředne schválených v souladu s predpisy stejne prísnyými nebo prísnejšími než požadavky Prílohy II ke Smernici 90/539/EHS (96/482/EHS a 2004/364 /ES):

Hatchery number \ *Císlo líhne*

- for which approval is not suspended or withdrawn
jehož schválení není pozastaveno ani zrušeno,
 - which is (are), at the time of consignment, not subject to any animal health restriction
 které není (nejsou) v době odeslání pod žádným veterinárním omezením
 - around which, within a radius of twenty-five (25) km, there has been no outbreak of Avian Influenza or Newcastle Disease for at least thirty (30) days.
v okruhu dvacetí peti (25) km od nehož se po dobu nejméně triceti (30) dnu nevyskytla ptací chripka ani newcastleská choroba.
 - iii) have during the period mentioned in (ii) had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds
po dobu uvedenou v odstavci (ii) nebyla ve styku s drubeží, která nevyhovuje požadavkům uvedeným v tomto osvedčení, ani s divokým ptactvem
 - iv) have been submitted to a disease surveillance program for ⁽¹⁾
byla podrobena programu zdravotního dohledu pro následující choroby ⁽¹⁾:
 - Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls)
Salmonella pullorum, S. gallinarum a Mycoplasma gallisepticum (drubež)
 - Salmonella arizonae, S. pullorum and S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys)
Salmonella arizonae, S. pullorum a S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (krocani)
 - Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, pheasants, partridges and ducks)
Salmonella pullorum a S. gallinarum (perlicky, bažanti, koroptve a kachny)
- according to Chapter III of Annex II of Directive 90/539/EEC (96/482/EEC) and was not found infected nor suspected of infection by these agents
v souladu s Kapitoulou III Prílohy II Smernice 90/539/EHS (96/482/EHS) a nebyla u nich zjištěna infekce ani u nich není podezření na infekci temito ciniteli

- v) have not been vaccinated for Newcastle Disease⁽¹⁾ or have been vaccinated for Newcastle Disease using
nebyla očkovaná proti newcastleské chorobe nebo byla očkovaná proti newcastleské chorobe s použitím:

 (Name, type-live/inactivated of and NDV strain used in vaccine)
(Jméno vakcíny, typ-živá/inaktivovaná a kmen newcastleské choroby použitý ve vakcíně)

at the age of / ve věku _____ weeks / týdnu

- vi) have been vaccinated, using officially approved vaccines:
byla očkovaná tímto úředně schválenými vakcínami:

at the age of / ve věku	against / Proti

- (b) They have been marked prior to consignment as indicated in 14.2 of the certificate using _____
 (color ink) in accordance with the instructions of the competent authority.
*Byla před odesláním označena, jak je uvedeno v odstavci 14.2 osvědčení, s použitím _____
 (barva inkoustu) v souladu s instrukcemi příslušného úřadu.*

- (c) They have been disinfected in accordance with instructions using:
Byla v souladu s instrukcemi dezinfikována s použitím:

 (Product name and active substance \ Jméno výrobku a účinná látka)

for \ po dobu _____ (minutes \ minut).

3. The eggs have been collected from _____ to _____ (dates).
Vejsce byla sebrána mezi _____ a _____ (data).

III. Additional Health Information ⁽²⁾ \ Další zdravotní informace ⁽²⁾

1. That, in the event the consignment is destined for a member state or region from which the status has been established in accordance with article 12.2 of Directive 90/539/EEC (96/482/EEC), the hatching eggs come from flocks which are ⁽¹⁾:
V případě, že zásilka je určena pro členský stát nebo oblast, pro který byl vytvořen status podle ustanovení článku 12.2 Smernice 90/539/EHS (96/482/EHS), pocházejí nasazená vejce z hejn, která jsou⁽¹⁾:

- a) not vaccinated against Newcastle Disease / *není očkovaná proti newcastleské chorobe;*
 b) were vaccinated against Newcastle Disease using an inactivated vaccine;
byla očkovaná proti newcastleské chorobe s použitím inaktivované vakcíny;
 c) were vaccinated against this disease using a live vaccine at least sixty (60) days before the date mentioned under Section II, 3 above. (Date of egg collection)
byla očkovaná proti této chorobe s použitím živé vakcíny nejméně šedesát (60) dnu před datem uvedeným v Oddíle II, 3 výše. (Datum sberu vajec)

2. That the following supplementary requirements, imposed by the Member State of destination according to Articles 13 and/or 14 of Directive 90/539/EEC are met ⁽³⁾.
Ze bylo vyhověno následujícím dodatečným požadavkům vzneseným členským státem určením v souladu s Clánky 13 nebo 14 Smernice 90/539/EHS⁽³⁾.

IV. Supplementary health information \ *Dodatečné zdravotní informace*

This guarantee has only to be given for poultry originating from countries or parts thereof where the provisions of Article 4(4) of Decision 93/342/EEC apply. For poultry originating from other countries, this chapter must be deleted.

Toto osvědčení se vyžaduje pouze na drubež pocházející ze státu nebo částí státu, na které se vztahují ustanovení článku 4(4) Rozhodnutí 92/342/EHS. Tato kapitola musí být vyškrtnuta pro drubež pocházející z jiných státu.

Although the use of vaccines against Newcastle Disease which do not fulfill the specific requirements of Annex B.2 of Decision 93/342/EEC, is not prohibited in Canada, the breeding poultry from which the hatching eggs are derived

Trebaže užívání vakcín proti newcastleské chorobe, které nespĺnují výslovné požadavky Prílohy B.2 Rozhodnutí 93/342/EHS, není v Kanade zakázáno, chovná drubež, ze které nasazená vejce pocházejí,

- a) have not been vaccinated for at least 12 months with such vaccines, and
nebyla takovými vakcínami očkovaná po dobu nejméne 12 mesíců, a
- b) are originating from a flock which has undergone not earlier than 14 days preceding or collecting of hatching eggs, on the basis of an at random sample of cloacal swabs of at least 60 birds of each flock concerned, a virus isolation test for Newcastle Disease, carried out in an official laboratory, in which no avian paramyxoviruses with an intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0.4 have been found and
pochází z hejna, které nejdéle 14 dnu predcházejících datu sberu nasazených vajec prodelalo virový izolacní test na newcastleskou chorobu, založený na náhodném vzorku kloakových výteru nejméne 60 ptáku z každého příslušného hejna a provedený úřední laboratorí, který neprokázal ptací paramyxovirus s indexem intracerebrální patogenicity (ICPI) vyšším než 0,4, a
- c) have not been in contact during the last 60 days before collecting of hatching eggs, with poultry which do not fulfill the guarantees mentioned respectively under (a) and (b), and
behem posledních 60 dnu predcházejících sberu nasazených vajec nebyla ve styku s drubeží, která nespĺnuje záruky uvedené v odstavcích (a) a (b), a
- d) have been isolated under official supervision on the holding of origin during the 14 day period mentioned in (b).
byla izolována pod úředním dohledem v míste puvodu po dobu 14 dnu uvedenou v odstavci (b).

V. Transport Information \ *Informace o preprave*

1. That the hatching eggs are transported in disposable boxes used for the first time.
Že nasazená vejce jsou prepravována v krabicích na jedno použití, které dosud nebyly použity.
 - (a) which contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment.
ktéré obsahují pouze nasazená vejce téhož druhu, kategorie a typu pocházející z téhož podniku.
 - (b) which bear the following indications \ *ktéré jsou oznaceny následujícími údaji:*
 - name of the country of consignment \ *jméno zeme urcení*
 - the species of poultry concerned \ *příslušný druh drubeže*
 - the number of eggs \ *pocet vajec*
 - the category and type of production for which they are intended
kategorie a typ výroby, pro kterou jsou urcena
 - the name, address and approval number of the production establishment
jméno, adresa a číslo schválení výrobního podniku
 - the approval of the establishment of origin \ *schválení podniku puvodu*
 - the Member State of destination \ *clenský stát urcení*
 - (c) which are closed in accordance with the instructions of the competent authority in such a way as to avoid any possibility of substitution of contents.
ktéré jsou uzavřeny v souladu s instrukcemi příslušných úradu takovým způsobem, aby nebyla žádná možnost zámeny obsahu.
 - (d) that the containers and vehicles in which the boxes mentioned in 1 have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.
že kontejnery a dopravní prostředky, ve kterých jsou dopravovány krabice zmínené v odstavci 1, byly vycištěny a dezinfikovány v souladu s instrukcemi příslušných úradu.

NOTES \ POZNÁMKY:

- (1) delete the unnecessary reference \ *Nehodící se škrtnete*
- (2) When the consignment is not destined for Denmark, Ireland, Finland, Sweden, the United Kingdom or Northern Ireland, the guarantees given under Section III.1 must be deleted
Záruky uvedené v Oddíle III.1 musí být vyškrtnuty pro zásilky, které nejsou určeny pro Dánsko, Irsko, Finsko, Švédsko, Spojené království nebo Severní Irsko
- (3) Currently, Finland and Sweden regarding Salmonella freedom
V současné době svoboda pro Finsko a Švédsko ohledně Salmonelly
- (4) Stamp and signature in a colour different to that of printing.

Done at \ Vydáno v _____ on \ dne _____

This certificate is valid for five (5) days \ *Toto osvědčení je platné po dobu pěti (5) dnu*

Official Export Stamp /
Úřední vývozní razítko

Signature of Official Veterinarian / *Podpis úředního veterinárního lékaře*
Canadian Food Inspection Agency / *Kanadská agentura pro inspekci potravin*
Government of Canada / *Vláda Kanady*

(Name and Title - please print in capital letters \ *Jméno a titul velkými tiskacími písmeny*)